

# היינטיג פארמאגט א סאטמארער

אונפארטיי אישע פארטיי - געזעלשאפטליכע סאג - צייטונג

Nr. 10 (1003) Łódź, Sreda 12 Stycznia 1927 פופטער יאהרנאנג פארווארטן מיטן שבת פרייז. Adres redakcji i administracji: Łódź, Piotrkowska 21. Tel. 24-71

## געשטארבען יהואש

ניי יאָר, 11. (י"א. מעלענראַשיש) געכמען אין אָנענד אין פּלוצים געשטאַרבען אין עלטער פון 56 יאָהר דער גרויסער יודישער דיכטער יהואש (יהואש-שלמה בלומנאָרמען).

יהואש (יהואש שלמה בלומנאָרמען) איז געבוירען געוואָרען אין יאָהר 1871 אין היירושבאָלעווא, סובאַלקער גוב. זיינע קינדער-יאָהרען זענען אדורך אינגערער דער השפעה פון פאָטער, וועלכער איז געווען אַ גרויסער למדן, אַ בקי אין ש"ס און מדרשים. אָבער אויך אין דער מיטעל-פּלעטערשער ליטעראַטור, און דער מופת, אַ פּרוּמע פּוילישער גרויסער צדקת. ביז 13 יאָהר האָט יהואש געלערנט פיל העברעאיש און תלמוד. אָבער גלייכצייטיג אין געהיים זיך אָפּגעגעבען מיט השכלה-ליטעראַטור. אין יאָהר 1885 האָט איהם דער פאָטער אָפּגעגעבען אין דער וואָלאָושינער ישיבה, וועלכע ער האָט אָפּגעאָינטערט געוואָרען און זיך גענומען מיט התמדה שטודירען שפראַכען און ליטעראַטור. דעמאָלט האָט יהואש אויך געמאכט זיינע ערשטע ליטעראַרישע פּראָבס, געשריבען געדיכטען, וועלכע זענען ערשינען אין י. פּויליש, יודישער ביבליאָטעק.

אין יאָהר 1890 איז יהואש געפאָרען קיין אמעריקע און געוואָרען אַ גע-שעפטס-מאַן. ערשט אין 1900, נאָך אַ געפעה-ליכער קראַנקהייט האָט ער זיך ווידער גענומען צו ליטעראַטור, גע-שריבען אין "צוקונסט", אין פּעטערבורג, גער, פּרייז. אין יאָהר 1907 איז ער-שינען זיין ערשטע זאַמלונג, נעזאַמעל-טע לירער, וועלכע האָט איהם באַר-געשאַפען דעם נאָמען פון אייגענעם פון די גרעסטע יודישע דיכטער. צו יענער צייט איז שוין יהואש צו-געקומען צום מאָנאָמענטלען ווערק פון זיין לעבען, צו דער איבערזעצונג פון תנ"ך אין יודיש אין יאָהר 1910 זענען ערשינען 2 בענד פון דער דאָזיגער איבערזעצונג (ישעיה"א און "איוב, שיר השירים, רות, קהלת"). אין יאָהר 1913 האָט יהואש פּרוּב די ביכער: "פון דער וועלט אין יענער" און "אין זון און געפּלע" וועלכע מער-קען זיך גלייב ווענדונג אין זיין שפּען.

אָ הויב 1914 פאָהרט יהואש קיין ארץ ישראל, ער רעכנט דאָרט זיך צו געוועזען און געהאט זיך פלייסיג צום שטודיום פון אַראַביש און פון דער אַראַבישער ליטעראַטור. איבערזעצט פיל פּלעט-אַראַבישע זאָכען אויף יודיש. צוליבן מלחמה-אויסברוך איז יהואש געווען געוואונגען צו פּערלעזען ארץ ישראל און נאָך לאַנגע וואַנדערונג איז ער צוריקגעקומען קיין ניו יאָרק. זיינע איבערזעצונגען און איינדרוקען פון דער דאָזיגער צייט האָט יהואש גע-שריבען אין אַ גרויס ווערק א. ג. און ניו יאָרק ביז רחובות און צוריק.

צווישן מיט זיין פריינד ד"ר חיים סעוואַק בעראַבייט יהואש אַ יודיש ווערטערבוך, וואָס ענטהאַלט פּלע העב-רעאישע און כּאלדעאישע ווערטער, אויסדרוקען און אייגענעמען, וועלכע ווערען געבוניט אין דער יודישער שפּראַך. יהואש האָט אויך פיל איבערזעצט פון דער וועלט-ליטעראַטור, ווי אַפּטער-כאַפּט, רישפּען, פּערזשאַקווסקי און דעם פּריהמעטען אינדאָנישען עפּאָס פון

יודישע איבערזעצונג פון זאָנן תנ"ך, אַ שטרענגע, סעקסט-טרייע איבערזע-צונג, וועלכע זאָל צו דער זעלבער צייט איבערזעצן דעם אַריגינעלען טעמט און ריכט פון דער ביבעל אין יודיש. יאָהאַש'ן און ווירקליך געלונגען צו שאַפען אַ מאָנאָמענטלע ווערק, אַנאָר-פּראָגמענטען פון דער אַראַביש ווערען געדרוקט געווען אין ניו-יאָרקער, סאַג און לעצטענס איז אויך ערשינען אין בוך-פּאַרם יאָהאַש'ס איבערזעצונג פון חומש.

דער אומברחמנא'דיגער טויט האָט פאָטעס און דערהויבענעם צאָרן. יהואש האָט אויך פּערזענטליכט אַרייח הימאָריסטישע און סאַטירישע זאָכען, משה'לעך, פּאַפּיאַרישע און אַפּאָריומען. די לעצטע צעהן יאָהר האָט זיך יהואש געט אונגעגען צוריקגעצויגען פון אַריגינעלע שפּאַנישע און זיך אָפּ-געגעבען דער גרויס איבער זיין גרוי-טען לעבען-ווערק צו שאַפען אַ נייע

לאנגעללא, דאָס ליר פון, האָוואַפּאַ, אַ בעזונדער אַרט אין יאָהאַש'ס שפּען פּערזענלעך זיינע יודישע לעגענדען, וועלכע מאַכט איהם פאַר איינעם פון די גרעסטע פּאַרשענלעך פון ראַמאַנ-סיום אין דער יודישער ליטעראַטור, ער האָט אויך בעראַבייט אין אַרייח לידער מאָטיווען פון דער ווייטער מער-גאַנגענהייט פון ביבל און תלמוד, יהואש האָט געשריבען געצאָנאלע לידער, אין וועלכע ער דערגרייכט אויך צום טאָן פון פּאַטעס און דערהויבענעם צאָרן.

3 יאָהר צו 300 טייז. דאלאר פון "דזשאַנט" פאַר פּוילען.

דער אינער-מיניסטער אין לאדו. אומגעריכט געקומען אויף אַנאַנספּעהציע.

מיניסטער צופורשט פּערפּאָרירען אין די קאַשערען פון דער רעזערוו-פּאָליציי און דער סעקרעטאַר האָט צווייטען גע-טון דער געזעצונגער מאַכט וועגען דעם בעזוך פון מיניסטער.

נעכטען נאַכמיטאָג איז אָנגעקומען קיין לאָדז אין אַנאָליטע דער אינער-מיניסטער גענעראַל סלאָוואַק סקאַדאַוו-סקי, אין דער בעלזשייטונג פון זיין סע-קראַטער זעפּיקאַווסקי.

דער מיניסטער איז אַ געקומען קיין לאָדז פון לענסטיץ, וואו ער איז אויך ע שינגען אומגעריכט און דאָרט דווי-געהיירט אַ קענעראַל פון דער טע-סיניקייט אין דער סטאַראַקסווע, פּאָלי-ציי און קרייז-פּאַראַלעלונג.

נאָכ'ן אָנקומען קיין לאָדז איז דער

היינט מיטוואך, דעם 12. יאנואר ד. ה. **הזכרה** 1 אַ זייגער בייטאָג קומט פאַר אַיפֿן בית החיים **גיטל זאריצקא נ.ע.** מיר צעטען גלע פריינד און פּערזענלעך צו קומען. מיט דרך-ארץ **לאָדזער ארטיסטען-קאָלעקטיוון.** 389

Dr. med. **W. Eychner** פּרוּזיען-קראַנקהייטען און אַקוּטע-דיע זיך איבערגעצויגען אויף **ונערזשער 11 טעל. 34-72** נעמט אָן אין דער לעטשניגע פּערזשאַקווער 294 פון 12-2 מיטאָג און דער היים פון 8-6 אָה.

**שרה ברז'ינינסקא** ד"ר אלכסנדר שווארץ **מנשאים.** 17 ד, ח' שבת, ת"פ. 390

דערמיט דריקען מיר אים אונזער סטאַטען מיטגע-**בייליידין!** פּהל דז עלטערן און שוויגערזון **נ.ע. חנה הענדל** (געבוירען מענענבוים) זייט פון גאָט געטרייסט **די אינהאַפּער אין דאָס פּערסאָנאַל** פון דער פּרעמד. **הופּשער אין קאַפּס** 394

Dr. med. **H. Lajchter** קאַנסטאַנטיןער **9** רוב ופּאַרדניע טעל. **49-66** **צאהו - כירורג** סעצ. פון כורדישע קראַנק-הייטען ווי: שמשטעקעס, גומעס, דוּשאַמלעס, צאהן - פּוסטולעס א.ו.וו. נעמט אָן פון 1-3 און פון 7-9 אָה. ווענטאָ 10-12.

Dr. Z. **Rakowski** פּעציעאָליטיס פאַר אויערן, נאָז, האַלז, און זינגען-קראַנקהייטען. **קאַנסטאַנטיןאָוסקא 9** וועלפּען 27-81. שפּרעכט שטונדען פון 12 בון 2 און פון 5 בון 7. נעמט אויך אָן אין לעטשניגע ווערזשער 17 פון 10-11 און פון 2-3 ג.ט.

**שבועה דאורייתא!** מאָרנען **דאַנערישאַן** דעם 13. יאנואר ד. ה. 10 אַ זייגער פּהל, וואָס אָן דער ווילדער שוהל (אכאָדניא **56**) שווערזן ה' **ישראל אשער** וועגען געלד-פּלסוך מיט ראַובן ריבאַווסקי





12 מענטשן קעגן שבת הרביעי

יאנואר 7.17 וון אויפגאנג 3,30 וון אונטערשאנג 9 לענג פון מאָנ.

צוגאב פאבאר

ווי מיר האָבען שוין מיטגעטילט אין זיין צייט, וועט דעם 17 יאנואר אנהויבען צו אַמטירען אַ צוגאַב פאַבאַר-קאַמיטע, פאַרן לאָדזער פאַוויאָט אין לאַקאַל פּון פ. ק. א. א. אָיף פּצטריק. 107. לויט וואָס אינפאָרמירט אונז איצט דאָס לאָדזער סטאַראַסטווא, וועט נישט אָנהאַנגיג פּון די אַויפּערדערמאַנטער פאַבאַר-קאַמיטע, דעם 31-טען יאנואר 1927, אָנהויבען צו אַמטירען נאָך אַ פאַבאַר-קאַמיטע סאַרן בושעושינער פאַ-וויאָט, וועלכע האָט ביז איצט אָנגע-הערט דער פ. ק. א. א. פּון טאַמאַשוו-מאַנאַוויצעקי. און וועמענס קאַמפּעטענץ איז אַיבערגעגעבען געוואָרען דער פ. ק. א. פּון לאָדזער פאַוויאָט.

גענען דער העכערונג פון ערעהמרישען שפראַם.

(ס) היינט פאָהרט אַרויס אַ דעלאַגאַציע פון קאַנטומענטען פון עלעקטרישען שטראָם קיין וואַרשאַ. כּדי צו אינפאָר-ווענירען, אָדער פּרייז פאַר שטראָם זאָל ביליגער ווערען.

ספאַטיסאָניק פון לאָדזער ראַ-בונאַט פאַרן יאָהר 1926

(-) לויט דער ספאַטיסטיק פון לאָד-זער ראַבונאַט ווייזט זיך אַרויס, אָדער אין משך פון סערגאַנגענעם יאָהר זענען ביי דער יודישער בעפעלקערונג אין לאָדז געבוירען געוואָרען 4046 קינדער. אין משך פון דער זעלבער צייט זע-נען געשטאָרבּען 1894 פּערזאָנן. חתונות זענען אין דער זעלבער צייט רעגיסטרירט געוואָרען 1202. אין דער זעלבער צייט זענען אין לאָדזער ראַבונאַט פאַרענדיקטע 40 גוּטן צוריקגעקומען צום יודענטום זענען 7. דאָס איז אַלץ וועגען דער פּער-שריבענער ספאַטיסטיק.

פערטשאַדעט פּאַרבייאַטער.

(ס) נעכטען זענען פערטשאַדעט גע-וואָרען מיטגינג, און דער פּאַרבייאַט פון ה' תּשס"ח, אָיף קיילינסקי-גאַס 170, צייט אַריינגעפאָרען קאָס אין אויפּווען די 3 הייצערן, דער 28-יערהיגער רוי-דאַלף ריימאן פון גאַא-קרוטאַק 8. דער 25-יערהיגער גאַא פּעקיש פון זאַקאָנט-גאַ 65 און דער 28-יערהיגער קאַזשי-מיירוש פאַטאַצקי פון פּוטישאַ 34. די פּערגיפּטונג מיט גאַו האָט בע-מערקט אין אַ האַלבע טעג אַרום דער מיכטער, וועלכער איז צופאַליג אַריי-געבונגען אין קאַסעל. שטוב, וואו אַלע 3 הייצערן זענען געלעבען אָהן בע-וואוסטזיין אָיף דער פּאַרבייאַטער דער דאָקטאָר פון דער פאַנגאַטאָוויי-האַט זיי ערטיילט הילף.

אונגעהוירן דער לאדזער ספאראסטוווע.

צוגעגעבען 100 זאָלעס געלד און סחורה. היינט ראַקומענטען האָבען די נביים נישט געריהרט. (א) נעכטען איז די לאָדזער פאַליצי-פּלאַצירטע געוואָרען פון דער ידיעה, אָדער אין דער סטאַראַסטווא, אָיף פּעטרי-קאַווער 100, איז אויסגעפירט געוואָר-רען אַ גנבה. ווען די בירגער-בעאַמטער זענען נאָכ-טען אינדערפרי געקומען צו דער פאַר-בייט, האָבען זיי בעמערקט, אָדער די פאַ-דער-טיר איז אויסגעשטעלט געוואָרען דורך גיבנים, און אָדער פּעלע בירגער.

ארעסטירט א הויז - בעזיצער

פאַ - נעהמען אַפּטערעט - געלד. (ב) דער אויכפאַרשונגס - אַמט האָט אַרעסטירט דעם הויז-וויירט פון זאַוואָדי-קאָ 23, פאַר נעהמען אַ ליכט-סומע פּלע אַפּטערעט געלד. מיט אַ צייט צוריק האָט אַ געוויסער ד"ר אַשיצעקי געדונגען אין דערמאָנטען הויז אַ דירה. דער הויז-וויירט האָט פּערלענגט פאַר-דער דירה 1,250 דאָלער, און ווייל ד"ר אַשיצעקי האָט דרינגנדר געדאַרפט אַ וואוינונג האָט ער מיט'ם געווען צו

מאסקעו פאר 29 יאנואר

דער שטאדט-טאטענ'ס ווערען מווען אבגעבען דער ערעהמטראווייע א מטמוז מ'ט געלד.

(ס) ווי בעוואוסט, צעהלט די עלעק-טראַווייע פענסיעס די פּערטורעטער פון דער שטאַדטישער זעלבסגעוואָלונג, וועלכע זיען אין דער עלעקטראַווייע פּלעט שטאַדט-פאַרשטעלער 14 פאַרשטע-הער פּלאַצירן אָבערהעמן איבער 120 סאָ-זענד זאָלעס אַ יאָהר. מיט אַ צייט צוריק איז אָפּער אין מאַניסטראַט אויסגעווישען געוואָרען די פּראַנצ צי די שטאַדט פאַרשטעלער מענען נעהמען בעאַהאַלט בלויז פאַר זייער קומען אָיף די זיצונגען. צו דעם צוועק איז געמאַכט געוואָרען

אין די אפטייטען. היינטיגע נאָכט - דיזשורען. (ס) היינט, מיטוואָך, דיזשורען ביי-נאַכט פּאַלענדיגע אַפּטייקען: ג. אַטאַ-ניעוויטש (פּאַציינאָוועק 50), ק. כאַנ-דושינסקי (פּעטריקאווער 164), ו. סאַ-קאַלעוויטש (פּושויעווע 19), ר. רע-ביל גאַס (פּאַנשעוויץ 26), י. זענדעלע-וויטש (פּעטריקאווער 25), מ. קאַספּער-קעוויטש, (געוועזען 54) און ס. טרא-קאַווסקאַ (בושעושינער 56).

מיטו זענען די האַנצעטיעס. (ס) די מאַכט - אַרגאַנען טיילען - מיט, אָדער די פּלע, וועלכע האָבען געהאַט קאַנ-צעסיס אָיף צו פּוהרען וואָסער - ס'איז אונטערגעמינג אָיף אַ געוויסען טע-מין, - מווען די קאַנצעסיס איצט בע-נייען אין רעגירונגס-קאָמיסאַריאַט.

אבצאהר

פאַר פּראָטעסטירטע העסלען. (ב) לויט דעם נייעס טעמפּעל-געזעץ, וואָס פּערפּליכטעט פּון 1. יאַנואַר אָן, וועלען פּראָטעסטען פון וועקסלען, וועל-כע וועלען געמאַכט ווערען דורך דער פּאָסט - אָבערצעהלט ווערען דער פּאָסט; אָיב דורכ'ן געריכט - וועט דעם אָב-צעהל נעהמען דאָס געריכט. אָיב דער פּראָטעסט ווערט געמאַכט דורך אַ רעיענט - הערט נעהמען: פּון 200 ביז 500 זאָלעס - 50 גראָש; פּון 500 ביז 1000 - 1 זאָל; פּון 1000 ביז 2000 - 2 זל; איבער 2000 - 3 זל.

הרעד'טען

אָיף בוי-צוהעקען זאָלען גע-העבערען הערען. (ס) עהערנעכטען איז פאַרגעקומען אַ יוצנג פון דעם בוי-קאַמיטעט ביים מאַ-גיסטראַט. ס'איז בעטראַכט געוואָרען די פּראַנצ וועגען ווענדען זיך צו דער רעגירונג, אָדער קרעדיטען אָיף בוי-צוועקען זאָ-לען געהעכערט ווערען. ביז איצט האָט די רעגירונג געזע-בען פאַר יעדע 6 מעטער 30 זאָלעס. נאָך אַ פּענאַלע דעקלעט אין בע-שלאַסען געוואָרען זיך צו ווענדען צו דער רעגירונג, אָדער פּערפּליכטען די איניציאַטיוו פון די אינטערנעגווער-זאָלען געהעכערט ווערען די בוי-קרע-דיטען. צו דעם צוועק וועט אַ דעלעגאַציע אַריינגעהערן קיין וואַרשאַ.

זינען היינט אין פירלארמאניע.

היינט, מיטוואָך, טרעט-אָיף אין פּיל-האַרטמאַניע-זאַל דער בעריהמטער מיט-ר-אַ-זינגער פּלעקסאַנדר ווערטנינסקי, וועלכער האָט אַמעסאָם אַ גרויסען צר-פּאַל.

ההלים פאַרן ראַדאָשיצער רבין. מחמת דער ראַדאָשיצער רבי איז זעהר קראַנק, בעסען די חתידים, אָדער אין פּלע שוהלען און בתי-מדרשים זאָל מען זאָגען תּהלים פּאַרן געוונד פון רבין ר' אליעזר זור בן מלכה ח ה.

Dr. Feliks Bornstein Cegielniana 4 טעלעפאן 3490 ספעציאַליטעט: אַקושער און פּרייען-קראַנקהייטען. נעמט אָן פון 4-6 נאַָטאָנאַ.







